



P.S. 310 **The School for Future Leaders**
942 62nd Street Brooklyn, NY 11219 Tel. #: 718- 491-7670 Fax #: 718-491-7675

Yuqing Hong, Principal
Nekesha Bynum, Assistant Principal Mariana Lara-Lennon, Assistant Principal

Dear Parents/Guardians of students of 1st, 2nd 3rd, 4th, & 5th grades:

It is our pleasure to welcome you and your child to P.S. 310, a nurturing and learning community where your child's journey for academic excellence will begin at The School for Future Leaders. Our staff/team has worked very diligently to prepare for a smooth opening and an exciting new school year for you and your child during this unprecedented time. Below please find some important information for the upcoming 2021-2022 school year.

The 2021-2022 school year will begin for all students on Monday, September 13, 2021.

Please note that the regular school day is from 8:20 a.m. – 2:40 p.m. The building will open at 8:15 a.m. Parents are to drop off their children at the school's main entrance in the morning and pick them up at the designated area near the front entrance in the afternoon. Students will be provided with a grab-and-go breakfast as they enter the building. However, we encourage your child to eat breakfast at home so that he/she can begin learning as soon as they settle into the classroom.

It is important to know that:

Health Screening: Every student must complete the Health Screening Form (healthscreening.schools.nyc) prior to entering the school building each day. It is strongly recommended that you do it online and show us the screen shot in the morning. You can also complete the form on paper and show it to the staff in the morning. Anyone entering the building must confirm that they are not experiencing any symptoms of COVID-19, have not recently tested positive, and are not currently required to quarantine based on close contact with an infected person. Check your child's temperature prior to coming to the school every day. If you need a thermometer to check for a fever, you can request one from us.

COVID Test: Every other week, 10% of the students will be tested. Please provide consent for your child to participate in the in-school testing program. Please fill out the testing consent form in your NYC Schools Account (NYCSA) or download a printable version at schools.nyc.gov/covid-testing by September 14, 2021. If you don't have an NYC Schools Account, you can set it up at schools.nyc.gov/NYCSA.

We will be holding parent meetings soon. The information concerning these meetings is forthcoming.

I look forward to welcoming you and your child on Monday, September 13, 2021. I also welcome your input and invite you to be an active member of our learning community.

Sincerely,

Yuqing Hong, Principal of P.S. 310 The School for Future Leaders

亲爱的的 1、2、3、4、5 年级学生家长/监护人：



P.S. 310 **The School for Future Leaders**
942 62nd Street Brooklyn, NY 11219 Tel. #: 718- 491-7670 Fax #: 718-491-7675

Yuqing Hong, Principal
Nekesha Bynum, Assistant Principal **Mariana Lara-Lennon, Assistant Principal**

我们很高兴欢迎您和您的孩子来到 310 小学，一个温暖的学习社区，您孩子的学业之旅将从这里开始 - 未来领袖学校。在这个前所未有的时期，我们的教职员工正在非常努力地为您和您的孩子能够顺利开学和迎接新学年做准备。在此，我想为您提供有关即将到来的 2021-2022 学年的一些重要信息。

2021-2022 学年所有学生将于 2021 年 9 月 13 日开学。您的孩子暂时被安排在：

请注意，正常上课时间为上午 8:20 - 下午 2:40。学校大楼将于上午 8:15 开放，家长可以在早上将孩子送到学校正门，下午在学校正门附近的指定区域接孩子。学生进入大楼时，将获得即取即食的早餐。但是，我们希望他们能在家里吃好早餐。这样，他们一进教室就可以开始学习。

重要事宜：

健康筛查：每位学生每天在进入教学楼之前必须填写健康筛查表 (healthscreening.schools.nyc)。强烈建议您在线填表，并在早上向我们展示屏幕截图。您也可以直接在纸上填写表格，并在早上出示给工作人员。任何进入大楼的人都必须确认他们没有出现任何 COVID-19 症状，最近没有检测出阳性，并且目前不需要根据与感染者的密切接触进行隔离。每天来学校之前检查您孩子的体温。如果您需要体温计来检查是否发烧，您可以向我们索取。

COVID 测试：每隔一周，将对 10% 的学生进行测试。请同意您的孩子参加校内测试计划。您可以在您的纽约市学校帐户 (NYCSA) 中填写测试同意书，或在 [school.nyc.gov/covid testing](https://school.nyc.gov/covid-testing) 下载可打印版本。如果您没有纽约市学校帐户，您可以在 school.nyc.gov/NYCSA 上进行设置。

我们将很快召开家长会，并将向您发送更多相关信息。

我期待在 2021 年 9 月 13 日与您和您的孩子见面。我欢迎您加入，并邀请您成为我们学习社区的活跃成员。

真挚地，

洪宇清，校长



P.S. 310 **The School for Future Leaders**
942 62nd Street Brooklyn, NY 11219 Tel. #: 718- 491-7670 Fax #: 718-491-7675

Yuqing Hong, Principal
Nekesha Bynum, Assistant Principal **Mariana Lara-Lennon, Assistant Principal**

Estimados padres / tutores de estudiantes de 1er, 2do 3er, 4to, 5to grados::

Es un placer darles la bienvenida a usted y a su hijo a P.S. 310, una comunidad de aprendizaje enriquecedora donde el viaje de su hijo hacia la excelencia académica comenzará aquí: la escuela para futuros líderes. Nuestro equipo de personal ha trabajado muy duro para prepararse para una apertura sin problemas y un nuevo año escolar emocionante para usted y sus hijos durante este tiempo sin precedentes. Aquí me gustaría brindarles información importante para el próximo año escolar 2021-2022.

El año escolar 2021-2022 comenzará para todos los estudiantes el 13 de septiembre de 2021.

Tenga en cuenta que el día escolar regular es de 8:20 a 2:40 p.m. El edificio abrirá a las 8:15 a.m. Los padres dejarán a sus hijos en la entrada principal de la escuela por la mañana y los recogerán en el área designada cerca de la entrada principal por la tarde. Los estudiantes recibirán un desayuno para llevar cuando entren al edificio. Sin embargo, animamos a que desayunen en casa. De esta manera, pueden comenzar a aprender tan pronto como se instalen en el aula.

Es importante saber que:

Examen de salud: Cada estudiante debe completar el Formulario de examen de salud (healthscreening.schools.nyc) antes de ingresar al edificio de la escuela todos los días. Se recomienda encarecidamente que lo haga en línea y nos muestre la captura de pantalla por la mañana. También puede completar el formulario en papel y mostrárselo al personal por la mañana. Cualquier persona que ingrese al edificio debe confirmar que no está experimentando ningún síntoma de COVID-19, que no ha dado positivo recientemente y que actualmente no está obligado a ponerse en cuarentena debido al contacto cercano con una persona infectada. Revise la temperatura de su hijo antes de venir a la escuela todos los días. Si necesita un termómetro para comprobar si tiene fiebre, puede solicitarnos uno.

Prueba COVID: Cada dos semanas, se evaluará al 10% de los estudiantes. Proporcione su consentimiento para que su hijo participe en el programa de pruebas en la escuela. Puede completar el formulario de consentimiento para las pruebas en su cuenta de NYC Schools (NYCSA) o descargar una versión imprimible en [schools.nyc.gov/covid testing](https://schools.nyc.gov/covid-testing). Si no tiene una cuenta de NYC Schools, puede configurarla en schools.nyc.gov/NYCSA.

Pronto tendremos reuniones de padres y les enviaremos más información al respecto.

Espero darles la bienvenida a usted y a su hijo el 13 de septiembre de 2021. Agradezco sus comentarios y los invito a ser miembros activos de nuestra comunidad de aprendizaje.

Atentamente,
Yuqing Hong, Directora